

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 25 (1949-1950)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEPTEMBER 1950

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	7
<i>Sag es mit Blumen.</i> Anekdoten aus dem Blumenhandel. Von einem Fachmann	8
<i>Wie viele Stunden schlafen Sie?</i> Eine Rundfrage	14
<i>Photos:</i> Martin Glaus/Jakob Tuggener/G. B. Moeschlin	17
<i>Warum wirkt das komisch?</i> Von R. M.	23
<i>Wir und Korea.</i> Von Adolf Guggenbühl	24
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsch	27
<i>Kinderweisheit.</i>	30
<i>Naturgeheimnisse unserer Heimat.</i> Von Walter Leuthold	31



**Hausfrauen
und Junggesellen**

Valetaria A/G
Handelsstr./Uraniast. 35
Telephon 25 77 37/8

Unsere Schneiderel-
Abteilung führt sämtliche
Reparaturen
rasch und fachgemäss aus.
Machen Sie einen Versuch!

Filialen: Seefeldstrasse 32
Schaffhauserstrasse 21
Limmattalstr. 106 - Höngg
Universitätstrasse 116
Annahmestellen: Langstrasse 27, Otti-
kerstrasse 9, Forchstrasse 31.



Seit 20 Jahren

werden wir

Just-Berater

überall empfangen. — Was Just bringt, ist gut.
Just-Bürsten für den Haushalt, Just-Bürsten und
Just-Produkte für Gesichts- und Körperpflege.



<i>D Bäsli Babeli goht z Chille.</i> Von Helene Fausch	34
<i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp	36
<i>Schweizerdeutsch und Hochdeutsch.</i> Von Ernst Schürch	38
<i>Gnägis große pädagogische Rede.</i> Erzählung von Hans Gfeller	43
<i>Küchenspiegel.</i>	
<i>Stört mich nicht.</i> Von Irma Fröhlich	51
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Wie man es anders macht.</i> Beobachtungen von jungen Schweizerinnen in ausländischen Familien	56
<i>Die Erdbeertäbchen.</i> Von Margrit Boesch	75
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser.	79
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	90
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	91
<i>Kinderseite. Joggi und Bleß.</i> Von Hans U. Steger	92

Das Titelbild «Dorfmusik im Kanton Bern» stammt von Fritz Traffelet



Bartli: Glaubst du, dass du Oberst wirst, wenn du täglich dich rasierst?

Er: Ob du Rang hast oder keinen, sauber sollst du immer scheinen. Bei uns rasiert sich, glaube mir, die Mannschaft und der Offizier

Bartli: und de «Chuchi-Tiger» au mit Gillette Blau.

Gillette-Klingen, 3fach geschliffen, daher schärfer und länger haltbar.

Dispenser mit 20 Klingen 4.50

Päcklein mit 10 Klingen

2.25



Ein guter Tag beginnt mit

Gillette

Gillette Safety Razor Co. (Switzerland) Ltd. Neuchâtel

*So strahlend weisse Zähne -
wie ist das nur möglich?*

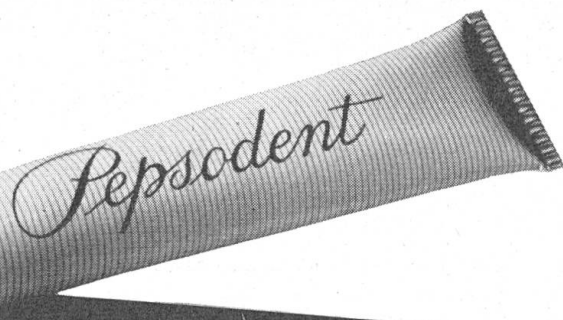


*Ich verwende jetzt eben
PEPSODENT.*

*Weg mit dem hässlichen Belag! — Sehen Sie doch, wie
bezaubernd Sie lächeln können!*

Dieser matte, zähe Säure-Belag - eine der Ursachen des Zahn-
zerfalls - bildet sich fortwährend auch auf Ihren Zähnen.
Verwenden Sie PEPSODENT - es entfernt ihn vollständig.

Irium bringt es fertig, diesen hartnäckigen, trüben Belag wirk-
lich restlos, ohne dass Zahnschmelz und Zahnfleisch auch nur
im geringsten angegriffen werden, zu entfernen. Und Irium ist
nur in PEPSODENT vorhanden! PEPSODENT, die milde
Zahnpasta mit dem herrlich frischen Geschmack, wird auch
Ihren Zähnen zarten Perlenschimmer verleihen.



Pepsodent

die einzige Zahnpasta mit Irium, macht auch Ihre Zähne schimmernd weiss